

آرتم اوهانجانیان

## شواهد و مدارک انکار ناپذیر

(اسناد اطریشی پیرامون قتل عام ارمنیان در سال ۱۹۱۵)

In Richtlinien für deutsche Journalisten vom 7. Oktober 1915:

Über die **Armeniergreuel** ist folgendes zu sagen: Unsere freundschaftlichen Beziehungen zur Türkei dürften durch diese **innertürkische Verwaltungsangelegenheit** nicht nur nicht gefährdet, sondern nicht einmal geprüft werden. Deshalb ist es einstweilen Pflicht zu schweigen. Später, falls direkte Angriffe des Auslandes wegen **deutscher Mitschuld** erfolgen sollten, muß man die Sache mit größter Sorgfalt und Zurückhaltung behandeln und stets hervorheben, daß die Türkei schwer von den Armeniern gereizt wurde.

ترجمه: ادیک باغداساریان (ا. گرمانیک)

# شواهد و مدارک انکار ناپذیر

(اسناد اطریشی پیرامون قتل عام ارمنیان در سال ۱۹۱۵)

نوشته: آرتم اوهانجانیان

ترجمه: ادیک باغدادساریان

(۱. گرمانیک)

انتشارات نائیری تهران - ۱۳۷۸

NAIRI PUBLISHING 1999, TEHRAN - IRAN

این کتاب با کمک مالی  
وزارت علوم و ترابری اطریش  
منتشر شده است.

اصل کتاب به زبان آلمانی است. "ARMENIEN, der verschwiegene Völkermord"  
ترجمه فارسی از روی ترجمه ارمنی صورت گرفته است.

نام کتاب: شواهد و مدارک انکارناپذیر

نویسنده: آرتم اوهانجانیان

مترجم: ادیک باغداساریان (ا. گرماتیک)

ناشر: انتشارات نائیری - تهران

نوبت چاپ: اول - ۱۳۷۸

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

چاپ و صحافی:

قیمت: ۲۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۶۴ - ۶۴۷۹ - ۱۵ - ۲ - ۴

ISBN 964 - 6479 - 15 - 4

.....	- پیشگفتار انتشار آلمانی کتاب
.....	- پیشگفتار
۹	- سخن آغاز
۱۲	۱- مسئله ارمنی
۳۶	۲- ترکان جوان
۴۸	۳- اصلاحات ارمنی
۶۹	۴- جنگ جهانی اول
۷۷	۵- جنگ جهانی اول و ارمنیان
۸۳	۶- قتل عام
۱۰۵	۷- آمار قتل عام
۱۱۳	۸- مسئولان قتل عام
۱۱۷	۹- وقایع پایانی
۱۲۲	۱۰- انقلاب روسیه
۱۲۸	۱۱- پیشروی ترکان در قفقاز
۱۴۳	۱۲- جمهوری ماوراء قفقاز
۱۴۹	۱۳- جمهوری ارمنستان
۱۵۹	۱۴- مسائل جمهوری ارمنستان
۱۶۸	۱۵- سقوط باکو
۱۷۳	۱۶- درخواست جاثلیق کل ارمنیان از کارل قیصر
۱۷۵	۱۷- مسئله پناهندگان
۱۷۹	۱۸- آراء عمومی در اطریش
۱۹۵	۱۹- کمک اطریش - مجارستان
۲۰۷	۲۰- شراکت جرم
۲۲۰	- خلاصه کلام
۲۲۴	- سخن پایان
۲۲۶	- مدینه فاضله یا آرمانشهر
۲۲۷	- افسران آلمانی در خدمت ستاد مشترک ارتش ترکیه
۲۲۸	- سفیران و کنسولهای آلمان و اطریش - مجارستان در ترکیه
۲۲۹	- مقامهای دولتی ترکیه
۲۳۱	- آرشیو
۲۳۲	- منابع
۲۳۲	- نمایه